



KLEINES WÖRTERBUCH FÜR MITARBEITER/INNEN IM

BEREICH MALER UND LACKIERER



DEUTSCH	ENGLISCH	ARABISCHE	FARSI	TIGRINYA
WILLKOMMEN	WELCOME	أهلاً وسهلاً	خوش آمدید	እንቃዕስ በደክናነት መግኑከም
FARBEN UND BESCHICHTUNGEN	PAINTS AND COATINGS	الدهانات والتكتسيه	رنگ و روکش	ቁጥር ከፋይ ክፍናን
die Innenfarbe	interior paint	دهان داخلي	رنگ داخلی	መስቀል አካላት
die Außenfarbe	exterior paint	دهان خارجي	رنگ خارجي	ይግባር አካላት
die Latexfarbe	latex paint	دهان مطاطي	رنگ لاتكس	ሰነድ ማተሚያ
die Silikatfarbe	silicate paint	دهان سيليكاتي	رنگ سيليكات	ሰነድ ለለንት ጥናው
die Lehmfarbe	clay paint	دهان طيني	رنگ خاک رس	ሰነድ ለለንት ካሳ
die Ölfarbe	oil-based paint	دهان زيتني	رنگ روغن	ሰነድ ለለንት ክፍል
die Feuchtraumfarbe	paint for damp rooms	دهان الغرف الرطبة	رنگ اتاق مطروب	ሰነድ አርተሪያል ስንቅዳዊ
die Kunstharzfarbe	synthetic resin paint (alkyd paint)	دهان راتنجي	رنگ رزبني	ሰነድ ለለንት ቅዱስ
die Allergikerfarbe	hypoallergenic paint	دهان لا يؤثّر على المصابين بالحساسية	رنگ مخصوص افراد داراي حساسيت	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
die Fleckschutzfarbe	stain-resistant paint	دهان حمايه من البقع	رنگ محافظ لک	የፈላጊ ቅዱስ
die Fassadenfarbe	facade paint	دهان الواجهات	رنگ غما	የፈላጊ ቅዱስ
die Spezialfarbe	special paint	دهان خاص	رنگ ويزه	የፈላጊ ቅዱስ
der Lack	varnish	ورنيش	رنگ	የፈላጊ ቅዱስ
die Lasur	glaze	سطح مصقول لامع	لعاپ	የፈላጊ ቅዱስ
die Farbgestaltung	colouring	تصميم الدهان	طراح رنگ	የፈላጊ ቅዱስ
das Farbmittel	colouring material	مادة الدهان	رنگ	የፈላጊ ቅዱስ
die Farbschicht	paint coat	طبقة الدهان	لایه رنگ	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
der Farbkontrast	colour contrast	تبابن الدهان	تضاد (كتراست) رنگ	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
der Farbspritzer	paint splatter	رشاش الدهان	رنگ پاش	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
ANSTRICHMITTEL	COATINGS	الطلاء	رنگ	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
die Dispersionsfarbe	dispersion paint	دهان مستحلب	رنگ امولسيون	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
die Kalkfarbe	lime wash paint	دهان جيري	رنگ آهـك	ሁኔታ አማራር ፍቃድ
die Mineralfarbe	mineral paint	دهان معدني	رنگ معدنى	ሁኔታ ማረዳዎች
die Leimfarbe	distemper	دهان غروي	رنگ چسب	ሁኔታ ማረዳዎች
die Vorstreichfarbe	undercoat	دهان سفلوي	رنگ آستر	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
die Deckfarbe	topcoat	دهان علوي	رنگ پوشاننده	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
die Naturfarbe	natural paint	دهان طبيعي	رنگ طبيعي	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
WERKSTOFFE UND HILFSSTOFFE	MATERIALS AND ADDITIVES	المواد الفعالة والم المواد المساعدة	مواد و مواد كمكي	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
das Acryl	acrylic	أكريليك	اكريليك	አክሪሊክ
das Naturharz	natural resin	راتينج طبيعي	رزين طبيعي	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
das Kunstharsz	synthetic resin	راتينج صناعي	رزين صناعي	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
der Zement	cement	أسمنت	سمان	ሁኔታ ማረዳዎች
der Leim	glue	صمغ	چسب	ሁኔታ
das Öl	oil	زيت	روغن	ሁኔታ
die Säure	acid	احماض	اسيد	ሁኔታ
die Lauge	lye	محاول قلوبي	باز	ሁኔታ ማረዳዎች
das Salz	salt	מלח	نمک	ሁኔታ ማረዳዎች
der Treibstoff	propellant	وقود	سوخت	ሁኔታ
das Lösemittel	solvent	مادة مذيبة	حلال	ሁኔታ
der Entfetter	degreaser	مزيل دهون	جربيه	ሁኔታ
das Abbeizmittel	paint stripper	مزيل طلاء	پاك كننده رنگ	ሁኔታ
das Aluminium	aluminium	ألومينيوم	آلومينيوم	ሁኔታ አስቀል
der Buntlack	colour varnish	طلاء ملون	لاك رنگ	ሁኔታ አስቀል
das Bindemittel	binder	مادة ربط	ماده همبند	ሁኔታ አስቀል
der Weichmacher	plasticiser	مادة تلدين	نرم کننده	ሁኔታ አስቀል
das Konservierungsmittel	preservative	مادة حفظ	مواد نگهدارنده	ሁኔታ አስቀል
(FARB) EIGENSCHAFTEN	(PAINT) PROPERTIES	(الدهان) الخصائص	خصوصيات (رنگ)	(ኩ ቁጥር) ባህርናት
hell	light	فاتح	كمرك	ብኩራት
dunkel	dark	داكن	تيهه رنگ	ክልል
warm	warm	دافئ	گرم	ሙሉ
kalt	cold	بارد	سرد	ሙሉ
leuchtend	luminous	مشرق	براق	ሙሉ
dick	thick	سميك	غليظ	ሙሉ
dünne	thin	رقيق	رقيق	ሙሉ
flüssig	liquid	مائع	مایع	ሙሉ
frisch	fresh	منعش	تازه	ሙሉ
trocken	dry	جاف	خشک	ሙሉ
wasserfest	waterproof	مضاد للمياه	ضداب	ሙሉ
deckend	opaque	يغطي الأسطح	پوشاننده	ሙሉ
alterungsbeständig	ageing resistant	مقاوم للتقدم في العمر	مقاومة در برابر كنهه شدن	ሙሉ
rissanfällig	susceptible to cracking	عرض للشق	مستعد ترك خوردي	ሙሉ
wasserdampfdurchlässig	water vapour permeable	نفاذ لبخار المياه	قابل نفوذ بخار آب	ሙሉ
lösemittelfrei	solvent free	خالي من المواد المذيبة	قادح حلال	ሙሉ
lösungsmittelarm	low in solvents	يحتوي على نسبة قليلة من المواد المذيبة	داراي حلال كم	ሙሉ
weichmacherfrei	plasticiser free	خالي من مواد التلدين	قادق نرم کننده	ሙሉ
wasserabweisend	water repellent	غير ماض للمياه	دافع آب	ሙሉ
wasserabweisend	water thinnable	قابل للتخفيف بالماء	قابل ريقق شدن با آب	ሙሉ
WERKZEUGE UND UTENSILIEN	TOOLS AND UTENSILS	الأدوات والمعدات	ابزار و طروف	ቁጥር ለለንት / ተዘክሮች
der Pinsel	brush	فرشاة	قلم مو	አካላት
der Flachpinsel	flat brush	فرشاة مسطحة	قلم موی مسطح	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
der Lackierpinsel	varnishing brush	فرشاة طلاء	قلم موی رنگ	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
der Heizkörperpinsel	radiator brush	فرشاة مقواة العنق	قلم موی رادياتور	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
der Plattpinsel	flat brush	فرشاة رفيعة	قلم موی صاف	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
der Ringpinsel	round brush	فرشاة حلقيه	قلم موی حلقه اي	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
der Flächenstreicher	broad brush	فرشاة أسطوح	برس تخت	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
der Spachtel	spatula	مشحاف	كاردى	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
der Klebspachtel	adhesive spreader	مسطرين	اپکتوول چسینده	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
die Spachtelschale	plastering pan	معجون حواتن	پرکننده	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
die Spachtelmasse	filler	معجون تشققات	برس كارد	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
die Drahtbürste	wire brush	فرشاة سلك	برس سيمي	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
die Deckenbürste	ceiling brush	فرشاة سقف	برس سقفي	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
die Tapezierbürste	wallpaper brush	فرشاة ورق جدران	برس كاغذ ديواري	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
der Schwamm	sponge	إسفنجه	اسفنج	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
die Rolle	roll	فرشاة دواره	غلتك	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
der Farbroller / die Farbwalze	paint roller	فرشاة دهان / فرشاة الدهان	آيزن غلتک رنگ	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
der Farbrollerbügel	paint roller frame	مقبض فرشاة الدهان	غلتک درز	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
der Nahroller	seam roller	فرشاة هوا ساخن	غلتک هوائي گرم	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
die Heißluftpistole	hot air gun	مسدس خرطوش	تپانچه مخصوص چسب	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
die Kartuschenpistole	cartridge gun	جبن	چج	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
der Gips	gypsum	كوب جبن	طرف چج	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
der Gipsbecher	gypsum pan	لوحة من الكرتون الجبلي	تحته چج	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
die Gipskartonplatte	gypsum board	معجون	چسب	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
der Kleister	paste	ورق صفرة	سماده	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
das Schleifpapier	sandpaper	قالب صفرة	بلوك ستابيد زنى	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
der Schleifklotz	sanding block	فاراه تعبيع الخشب	سماده مداري	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
der Schwingschleifer	sander	ورق حائط	كافاذه ديواري	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
die Tapete	wallpaper	فوويل تعبيطية	فويول پوش	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
die Abdeckfolie	covering film	صوف تعبيطية	كاف پوش	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
das Abdeckpapier	masking paper	حصيرة ألياف زجاجية	تشك فايراكلاس	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
das Abdeckvlies	nonwoven cover	سكن معجون	كاردى	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
die Glasfasermatte	glass fibre mat	فشار حرفي	موكت بر	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
das Kittmesser	putty knife	شريط لاصق	نوار چسب	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
das Cuttermesser	cutter (universal knife)	مقوس	قچي	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
das Klebefband	adhesive tape	وعاء	ظرف	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
die Schere	scissors	كوب دهان	جام رنگ	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
der Behälter	container	حواض دهان	سيني رنگ	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
der Farbbecher	paintpot	جدول دهان	سطل رنگ	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
die Farbeimer	paint tray	قضيب تحرير	نوار همن	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
der Rührstab	paint bucket	شبكة تمشيط	شبكة خراشنده	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
das Abstreicgitter	paint grid	مسطورة تسوية معجون	ماله	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
die Kartätsche	darby (long float)	مجرفة تسوية	ماله صاف کننده	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
die Glättkelle	smoothing trowel	قبض فشار الهواء	تراز	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
das Reibe Brett	plastering float	قضيب تليسكوبي	تميز کننده فشار قوى	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
der Schaber	scraper	طاولة عمل	ميله تليسكوبي	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
der Richtscheit	straightedge	مشخصات چج	ميز کاغذ ديواري	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
der Hochdruckreiniger	high-pressure cleaner	جراري گرد و غبار	مشخصات چج	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
die Teleskopstange	telescopic handle	سلمه	فويول	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
die Tapeziertisch	pasting table	مشخصات اثريه	پوش	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
das Putzprofil	bead	كتاف	شک	ቁጥር ለለንት ቅዱስ
der Staubbesen</td				



ESSUM:

Herausgeber: NETZWERK Unter
Bildnachweise: links: gettyimages

triebe



nehmen-integrieren-fluechtlinge.de

For more information about the study, please contact Dr. Michael J. Hwang at (319) 356-4000 or email at mhwang@uiowa.edu.

1



grund eines Beschl
Deutschen Bundes